

TI'azt'en Nation

31st ANNUAL GENERAL ASSEMBLY

August 16th & 17th, 2017

Tache, B.C.

*Celebrating Our Past
Acknowledging Our Future*

Yun Whunilhni

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

Yun Whunilhni

Is a Concept:

That everything on the Land

~ Plants, Animals, People ~

Has a right to Life.

Life is Sacred

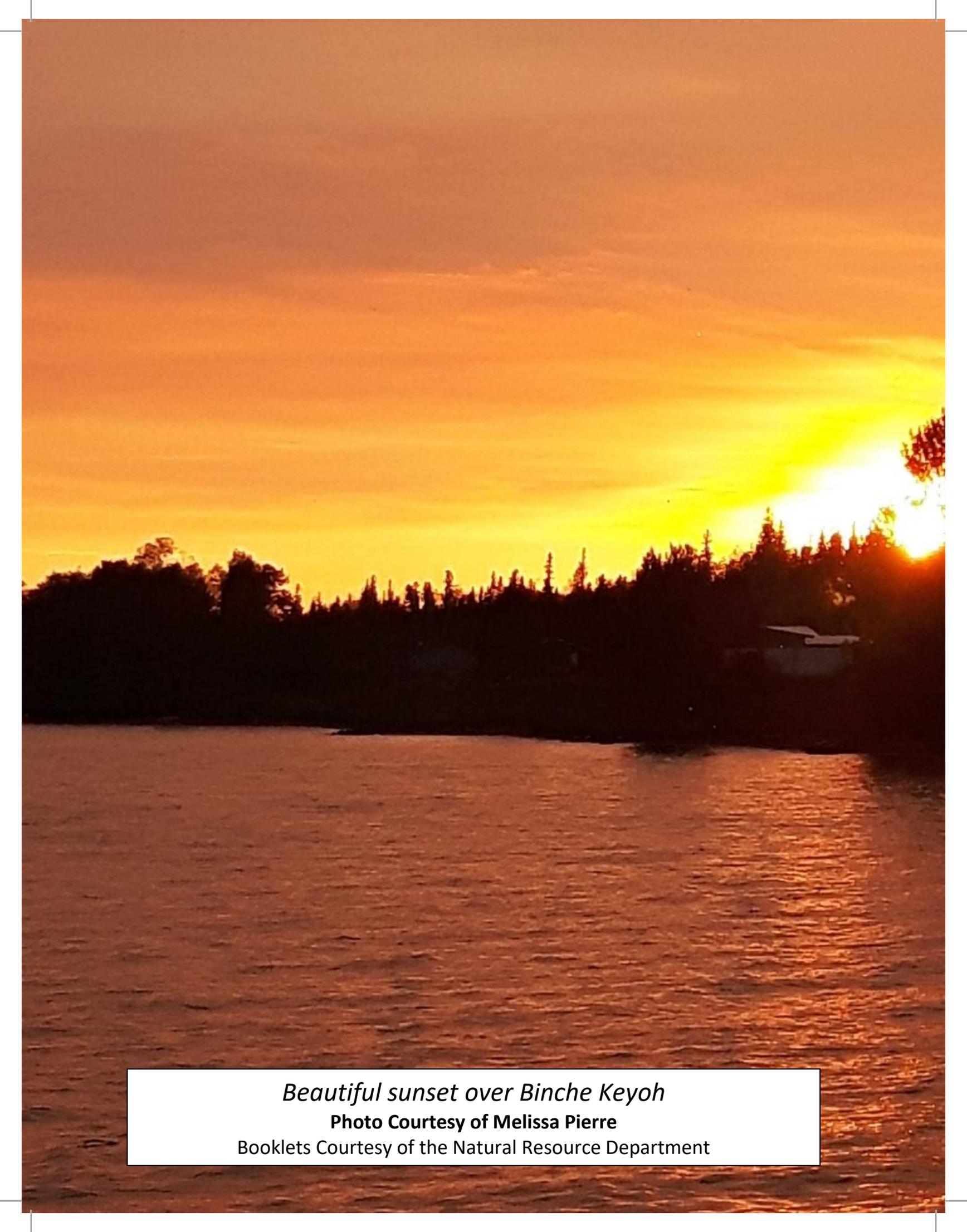
Enjoy your time on this Earth

CC 4 Eugene Joseph, Camille Joseph

CAMILLE JOSEPH: *Nyoo khelhkalh dusni 'et 'ulcho 'i 'udusni 'andit la dahuyinla 'inle' siba* Trembleur Lake (I wonder what happened to the babiche net sack, I was talking about, in Trembleur Lake)? *'I khelhkalh 'enne cha whuzun'a za 'uhuyulh'en Binche whut'en-ne ndi khelhkalh* (The people of Binche made babiche net sacks too). *Nyoo soo hiye'lhkahulih 'ink'e highuna 'utulhguk 'ink'e ndo 'ilho 'ink'e dune dut'a dawhuldzoh - 'i lah bene'ughe k'una hiyut'oo*h*-i nyo 'i 'uhuyulh'en – khelhkalh* (They put it together really good and they turn it inside out and they carried supplies on their back with it - babiche net sack). *'I da' whuzun'a hiyene'ughe 'ink'e dutsint'az ndizun'a 'ink'e ndo whiya cha whe'unt'oh, 'i dutsint'az cha ne'ughe* (That's how they carried their supplies and it was wrapped on their head and around here too, the sack was carried while it was wrapped around their heads too). *Ts'ekoo yo hunilhya khelh 'uhilhduh, ts'oodune cha bodilht'i, whuzun'a 'uhit'en 'uda' whe'hoont'oh* (The women's heads were facing downwards as they carried their supplies, the children were also carried on their backs, that's what they did a long time ago).

ELD Moose Knowledge, 1996

JIMMY MONK: *'Olulh te 'utilhtsi de, k'edlih dulhgoos, dughoo be yutulhgoos 'olulh – May nun* (Then when it's going to give birth in the spring, it eats willow – during the month of May). *'Et doocha 'andit ndoya whudizulh 'et 'awet t'ughus 'ulh'en* (Then during this time it starts on the poplar) around March anyway. *'Et t'ughus 'ulh'en 'i cha 'et wheni 'uyulh'en, tilhtsi wheni* (It eats the poplar, it eats that too for birthing). *'Et 'olulh te tilhtsi te 'awet k'edlih toh nelgok 'ink'e 'i da' 'uyulhni yoodutso whe'ut'en, 'et 'awet duyaz duba ntisjai 'ulh'en hutni da'* (Then in the spring when it is ready to give birth it goes among the willows and that's what they call *yoodutso*, it nibbles on the willow, it is getting ready to give birth they said). *'Aw t'alhizahnai 'i duyaz ba ntisjai, hudutso 'et 'awet t'ehoninzun, k'edlih dutso* (You are not to touch it, they know when the cow moose is getting ready to give birth, it nibbles on the willow).



Beautiful sunset over Binche Keyoh

Photo Courtesy of Melissa Pierre

Booklets Courtesy of the Natural Resource Department